



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 September 2004
Russian
Original: Spanish

Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Пункты 105 и 148 повестки дня

Вопросы прав человека

**Меры по ликвидации международного
терроризма**

**Письмо Постоянного представителя Кубы при Организации
Объединенных Наций от 21 сентября 2004 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь препроводить настоящим письмо, касающееся амнистии, провозглашенной г-жой Миреей Москосо, бывшим президентом Республики Панама, мандат которой истек 1 сентября этого года, в отношении четырех известных международных террористов кубинского происхождения, которые совершили многочисленные террористические акции против кубинского народа.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 105 и 148 повестки дня.

(Подпись) Орландо Рекейхо Гуаль
Посол
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 21 сентября 2004 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вам, с тем чтобы информировать Вас о серьезных событиях, происшедших 25 августа 2004 года в связи с амнистией, объявленной г-жой Миреей Москосо, бывшим президентом Республики Панама, мандат которой истек 1 сентября текущего года, в отношении четырех известных международных террористов кубинского происхождения, которые совершили многочисленные террористические акции против кубинского народа и которые были арестованы в ноябре 2000 года в Панаме и предстали перед судом в этой стране за планирование террористического покушения на жизнь президента Фиделя Кастро. Указанное покушение должно было быть совершено путем использования десятков килограмм взрывчатых веществ большой мощности в ходе встречи кубинской делегации на десятой Иbero-американской встрече на высшем уровне в информационном центре Панамского университета со студентами, рабочими и представителями коренного населения этой страны.

Амнистия была объявлена г-жой Москосо в отношении известных террористов Луиса Фаустино Клементе Посадо Каррилеса, Гаспара Эухенио Хименеса Эскобеды, Гельермо Ново Самполя и Педро Ремона Родригеса, которые прошли подготовку в Центральном разведывательном управлении (ЦРУ) и использовались прямо или косвенно правительствами Соединенных Штатов Америки при осуществлении террористических акций против Кубы на протяжении более чем 40 лет.

Обширный перечень преступлений против кубинского народа, совершенных этими террористами, был широко документирован в отчетах о работе Организации Объединенных Наций, о чем свидетельствуют различные официальные документы Организации (см. документ S/2004/753, приложение I).

Эта амнистия была осуществлена, несмотря на многочисленные предупреждения со стороны правительства Республики Куба о важном значении верховенства права и недопущения безнаказанности, а также несмотря на многочисленные просьбы, представленные членами семей кубинцев, ставших жертвами террористических акций, совершенных этими преступниками, и представителями важных секторов народа Панамы.

История безнаказанности, которой пользуются сегодня упомянутые террористы, берет свой отсчет с 10 апреля 2001 года, когда сама президент Панама на основании президентских директив №№ 58, 59, 60 и 61 отвергла справедливую и подробно обоснованную просьбу об экстрадиции в отношении четырех террористов, которая была представлена кубинским правительством 12 января этого года в соответствии со всеми требованиями, касающимися таких деяний, как с точки зрения панамского законодательства, так и с точки зрения действующих международных документов.

Своими действиями г-жа Москосо дискредитировала и выставила в неблагоприятном свете заявления, сделанные 15 июля 2004 года ее министром иностранных дел, который согласно коммюнике № 100 министерства иностранных дел Панамы заявил, что «Посада Каррилес и его сообщники предстали перед

судом, им вынесен приговор и они должны отбыть установленные сроки наказания».

Как известно, Луис Посада Каррилес и Гаспар Хеменес Эскобедо были приговорены к восьми годам лишения свободы, а Педро Ремон и Гильермо Ново Самполь — к семи годам лишения свободы; в то время в отношении этих приговоров были поданы апелляции адвокатами, которые представляли профсоюзные и студенческие организации и организации коренных народов Панама ввиду ошибок, совершенных в ходе этого процесса, и ввиду того, что вынесенные наказания не соответствовали тяжести преступлений, совершение которых было доказано в ходе суда.

Хотя президент Москосо пыталась утверждать, что она приняла это решение исходя из гуманитарных соображений, общеизвестно, что это постыдное решение объясняется другими реальными причинами.

Освобождения из тюрьмы четырех террористов неоднократно требовали у бывшего президента Москосо террористическая мафия кубинского происхождения в Майами и главари террористических банд, которые действуют там безнаказанно против кубинского народа. В средствах массовой информации упоминалось о щедром денежном вознаграждении, которое было выплачено г-же Москосо в качестве награды за ее аморальное решение.

Кроме того, государственный секретарь Соединенных Штатов Америки в ходе своего визита в Панаму в связи с празднованием сотой годовщины Республики обратился к г-же Москосо с просьбой освободить четырех террористов после завершения суда. Таким образом, своим решением бывший панамский президент оказала ценную помощь в избирательной кампании администрации президента Джорджа У. Буша, который стремится добиться переизбрания при поддержке экстремистских и применяющих насилие групп кубинского происхождения, которые находятся во Флориде.

Выступив в поддержку терроризма против Кубы путем оказания защиты осужденным отъявленным преступникам, бывший президент Москосо не только действовала недостойным образом, но также и совершила вопиющее нарушение самого панамского законодательства.

Прекращение судебного процесса против упомянутых террористов, который в тот момент находился в стадии апелляции, и создание препятствий, для того чтобы в этом столь сложном деле органы юстиции не смогли вынести окончательного решения, представляет собой оскорбление для кубинского народа, жертв преступлений, совершенных этими лицами, народа Панама и всех тех, кто достойно борется против терроризма в мире.

Более того, освобождение этих террористов в момент, когда международное сообщество стремится вести борьбу с международным терроризмом, является аморальной акцией и, кроме того, серьезным актом безответственности.

Куба ясно заявила, что на бывшем президенте Москосо и ее правительстве лежит историческая ответственность и последствия, которые вытекают из этого решения, несовместимого как с усилиями, которые должны предприниматься на международном уровне для эффективной борьбы с террористическими действиями, так и с обязательствами, взятыми на себя в этой связи Республикой Панама, включая, в частности, обязательство, содержащееся в Меж-

дународной конвенции по борьбе с бомбовым терроризмом, которая была одобрена Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 15 декабря 1997 года и участником которой является Республика Панама.

Республика Куба приняла решение разорвать на неопределенный период времени свои дипломатические отношения с Республикой Панама как государством, продемонстрировавшим свою неспособность предотвратить чудовищное преступление, которое было совершено против кубинского народа.

Куба в свою очередь вновь заявляет о самом решительном осуждении всех актов, методов и практики терроризма во всех их формах и проявлениях, где бы и когда бы они ни происходили, и надеется, что международное сообщество не останется безмолвным перед лицом такого действия, которое является поощрением терроризма и вознаграждением для лиц его совершающих.

Краткую справку биографического характера, в которой перечисляются различные элементы террористической деятельности, совершенной лицами, которые были амнистированы г-жой Миреей Москосо, бывшим президентом Республики Панама, мандат которой завершился 1 сентября 2004 года, см. в документе S/2004/753.

Пользуюсь настоящей возможностью, с тем чтобы заверить Ваше Превосходительство в моем наиглубочайшем уважении.

(Подпись) Фелипе Перес Роке
